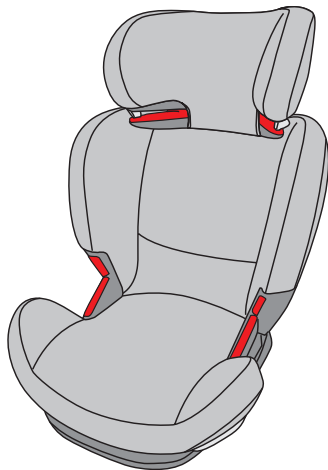
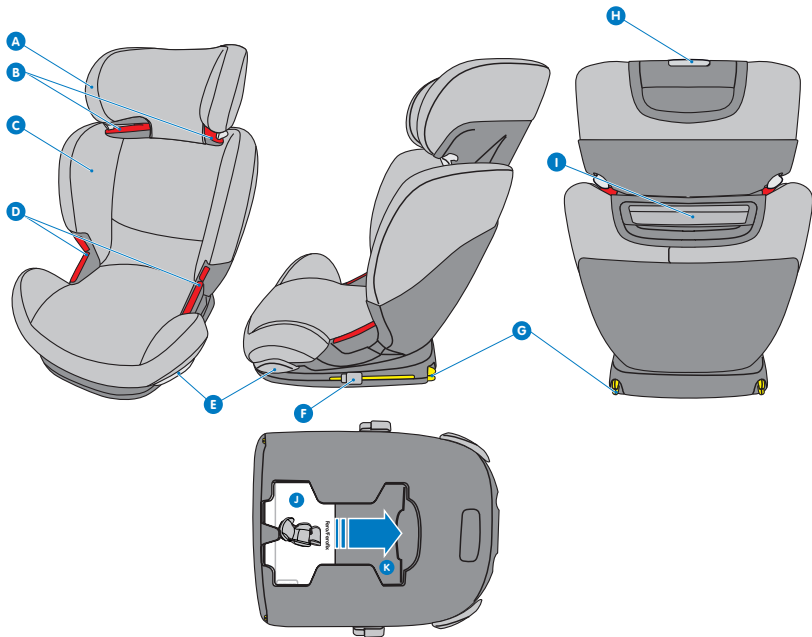






Fero / FeroFix





www.maxi-cosi.com



Index

	6
	8
	13
	15

	EN	18
	DA	22
	SV	26
	NO	30
	FI	34
	TR	38
	EL	42
	HU	46
	CS	50
	ET	54
	SL	58
	RU	62
	BG	66
	KO	70

EN

Congratulations on your purchase.

For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

DA

Tillykke med dit indkøb.

For maksimal beskyttelse og bekvemmelighed for dit barn er det væsentligt, at du gennemlæser hele brugervejledningen omhyggeligt og følger alle instruktioner.

SV

Vi lyckönskar dig till ditt köp.

För att din baby ska få ett maximalt skydd och en optimal komfort är det viktigt att läsa hela bruksanvisningen noga och att följa anvisningarna.

NO

Gratulerer med ditt kjøp!

For maksimal beskyttelse og komfort for barnet ditt, er det viktig at du leser gjennom hele bruksanvisningen nøye og følger alle anvisningene

FI

Onnittelemme hankintaasi.

Maksimaalisen suojan ja mukavuuden saamiseksi lapsellesi on tärkeää, että luet

läpi koko käsikirjan huolellisesti ja seuraat kaikkia ohjeita.

TR

Satin aldığınız bu ürün için sizi tebrik ederiz.

Çocuğunuzun maksimum koruma ve ideal konforu sağlamak için, tüm kılavuzu dikkatlice okumanız ve tüm talimatlarla uymanız şarttır.

EL

Συγχαρητήρια για την αγορά σας.

Για την εξασφάλιση της μέγιστης δυνατής προστασίας και των υψηλών επιπέδων άνεσης του μωρού σας, σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και να τηρείτε όλες της οδηγίες που αναγράφονται σε αυτό.

HU

Gratulálunk vásasztásához!

Gyermekeének maximális védelme és kényelme érdekében rendkívüli fontos, hogy figyelmesen elolvassa a kézikönyv egészét, és kövesse a benne szereplő utasításokat.

CS

Gratulujeme k zakoupení vašeho výrobku.

V zájmu zajištění maximální ochrany a optimálního pohodlí vašeho dítěte je důležité, abyste si celou příručku podrobně

pročetli a dodrželi všechny uvedené pokyny.

ET

Õnnitleme teid ostu puhul.

Lapse maksimaalse kaitse ja mugavuse tagamiseks tutvuge hoolikalt kogu kasutusjuhendiga ja järgige kõiki juhiseid.

SL

Čestitke za vaš nakup.

Da bi vašemu otroku omogočili največjo možno zaščito in optimalno udobje, je bistvenega pomena, da pozorno preberete celoten priročnik in upoštevate vsa navodila.

RU

Поздравляем с покупкой!

Чтобы обеспечить максимальную защиту и комфорт для вашего ребенка, крайне важно, чтобы вы полностью прочитали руководство и следовали всем инструкциям.

BG

Поздравления за Вашата покупка.

За максимална защита и комфорт на Вашето дете непременно прочетете внимателно цялото ръководство и следвайте всички инструкции.

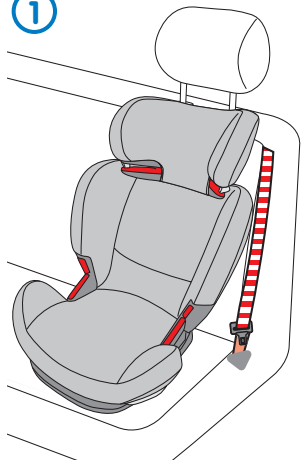
KO

본 제품을 구입해 주셔서 감사합니다.

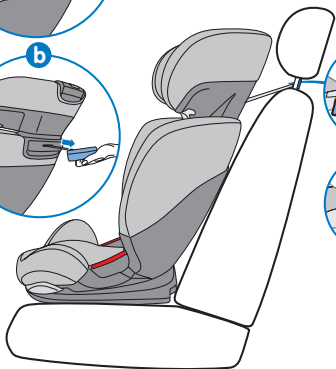
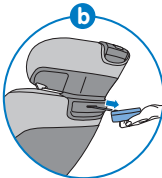
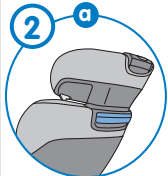
자녀의 최대 보호와 최고의 안락감을 위해 전체 사용지침서를 주의하여 다 읽고 모든 지침을 따라주시기 바랍니다.



1

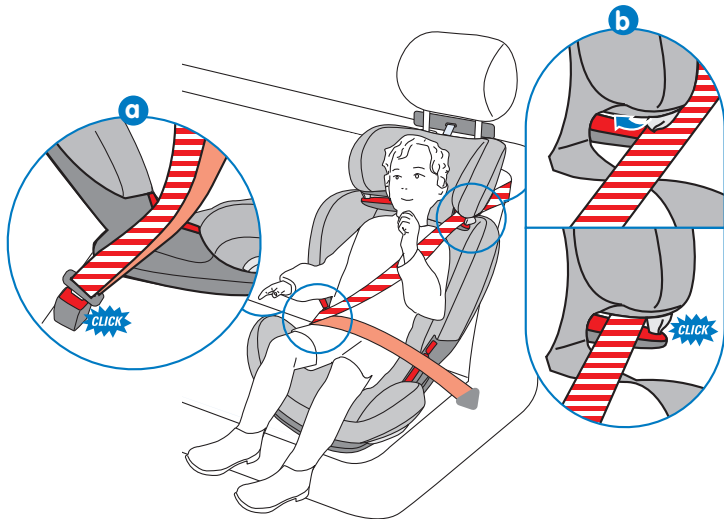


2



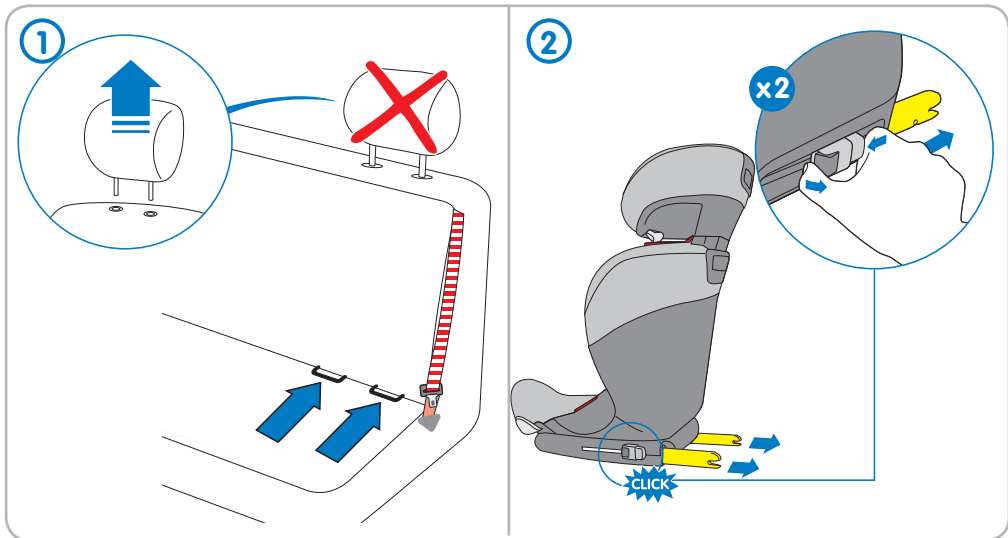


3

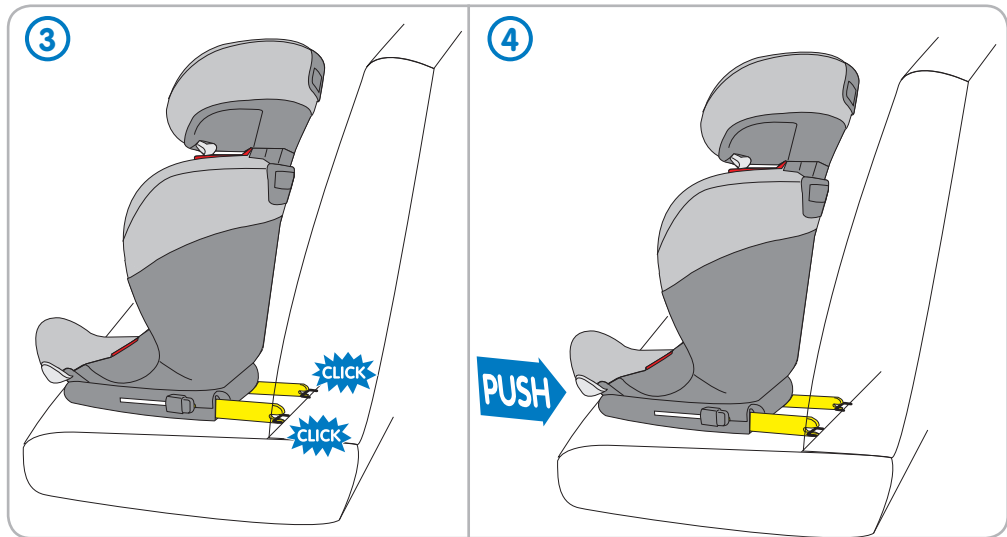




FEROFIX ONLY

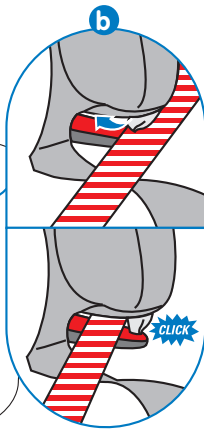
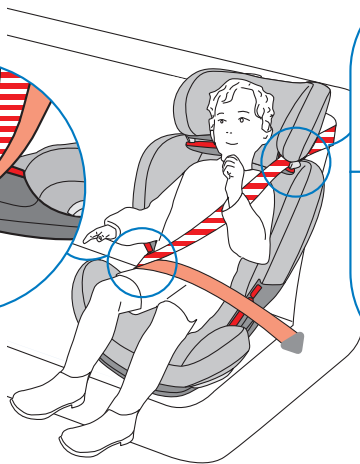
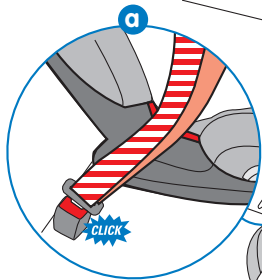


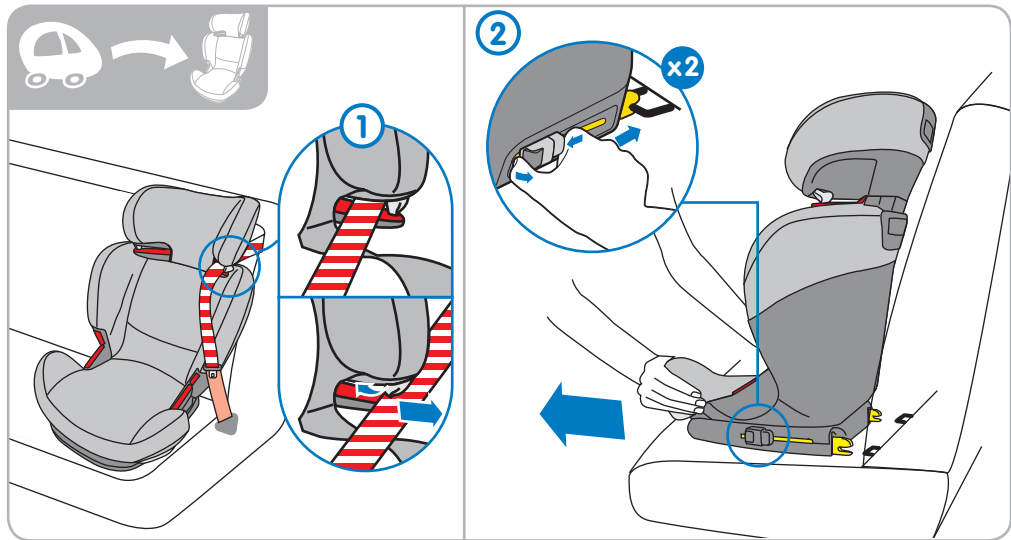
FEROFIX ONLY

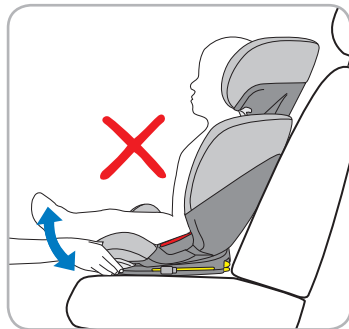
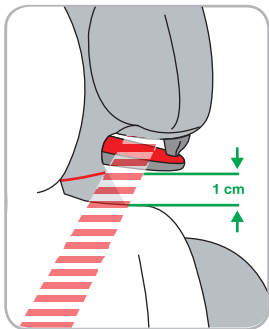
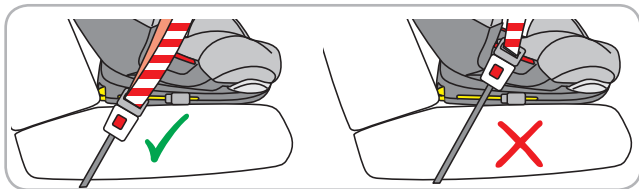
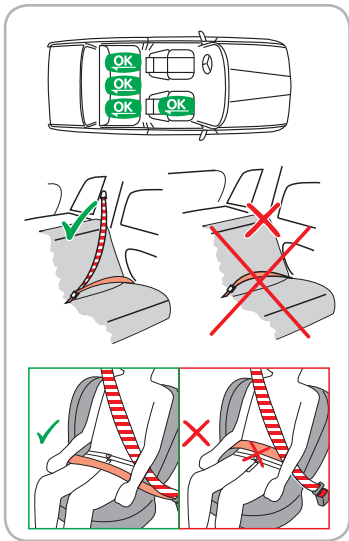


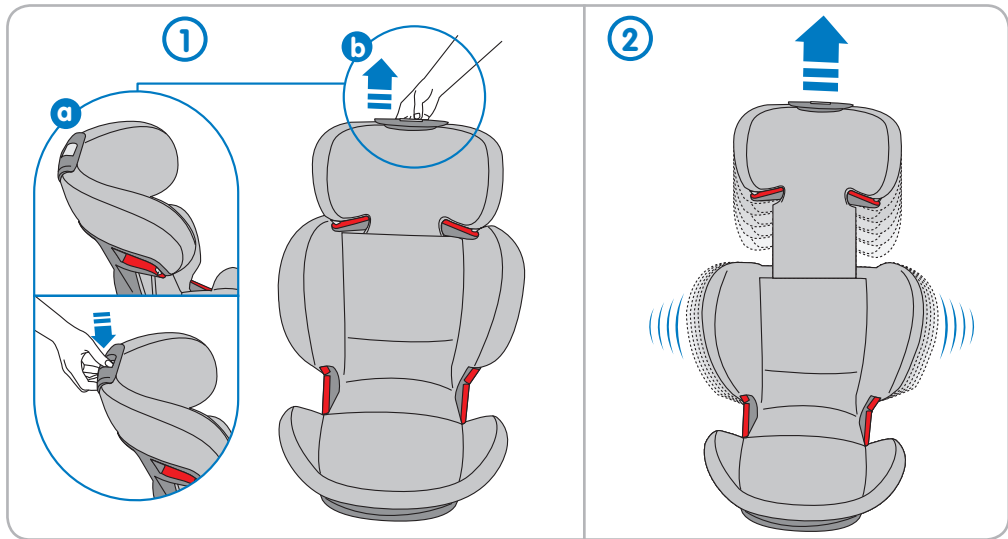


5



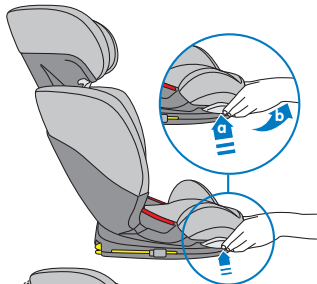




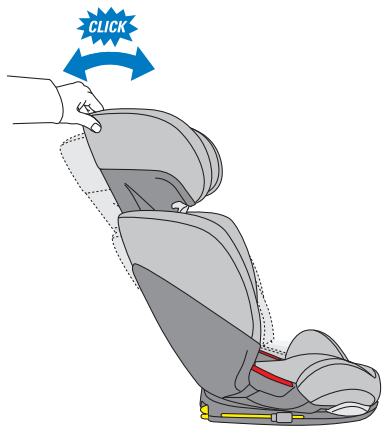
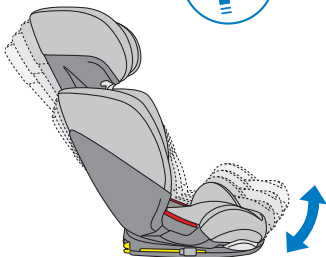




1

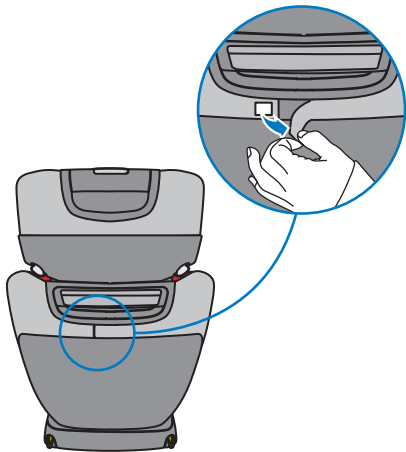


2

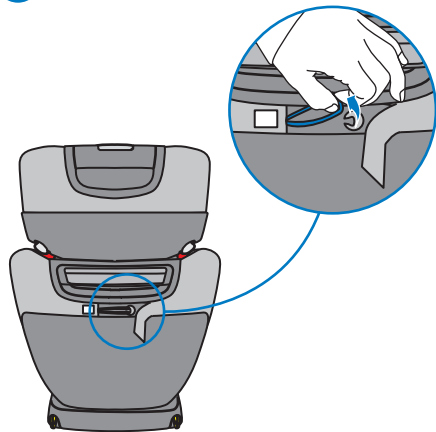




①

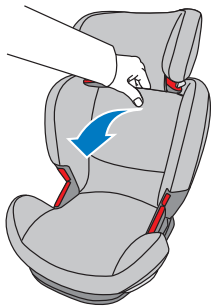


②

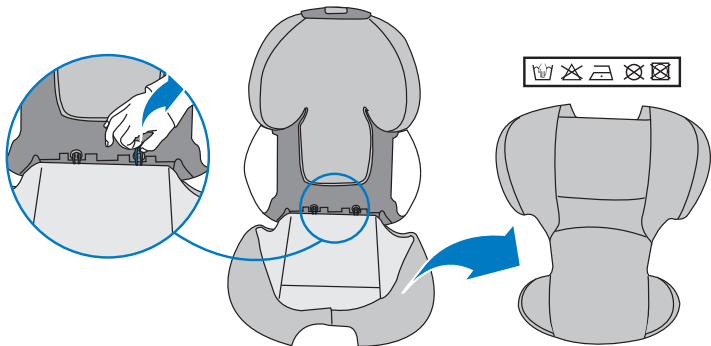




3

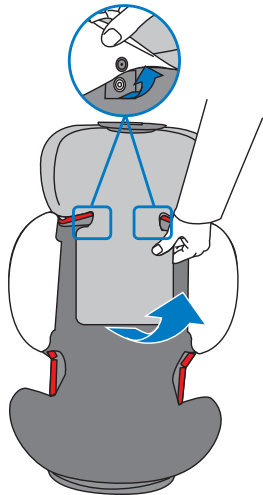


4

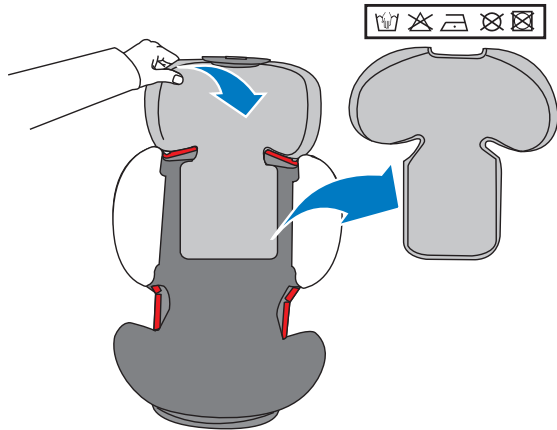




5



6





- A Регулируемый подголовник
- B Паз для плечевого ремня
- C Чехол
- D Паз для поясного ремня
- E Откидывающаяся спинка
- F Кнопка отсоединения крепления IsoFix (FeroFix)
- G Крепление IsoFix* (FeroFix)
- H Рукоятка изменения положения подголовника
- I фиксатор*
- J Отделение для хранения инструкции
- K Руководство пользователя

*Крепления IsoFix и система регулировки подголовника были разработаны для увеличения устойчивости. В случае возникновения проблем во время использования в автомобиле, вы можете использовать Maxi-Cosi Fero/FeroFix без данных опций.

Безопасность

Общие инструкции Maxi-Cosi Fero/FeroFix

1. Вы лично всегда несете ответственность за безопасность вашего ребенка.
2. Никогда не держите ребенка на коленях во время движения автомобиля.
3. Maxi-Cosi Fero/FeroFix предназначены только для использования в автомобиле.
4. Не используйте подержанные продукты, с предыдущими пользователями которых вы не знакомы.

5. Замените Maxi-Cosi Fero/FeroFix после аварии.
6. Внимательно прочтите руководство пользователя и храните его в специальном отделении для хранения под креслом Maxi-Cosi Fero/FeroFix.

Предупреждение: Правильное натяжение ремней безопасности автомобиля очень важно для безопасности вашего ребенка. Ремень безопасности необходимо установить в соответствии с красными частями кресла Maxi-Cosi Fero/FeroFix. НИКОГДА не закрепляйте ремень безопасности каким-либо иным образом.

Предупреждение: Не пытайтесь внести какие-либо изменения в Maxi-Cosi Fero/FeroFix, так как это может привести к опасной ситуации.

Инструкции по техобслуживанию Maxi-Cosi Fero/FeroFix

1. Используйте только оригинальный чехол, так как он представляет собой одну из функций безопасности данного продукта.
2. Детали из пенистого материала подголовника и спинки сидения нельзя снимать.
3. Регулярно мойте Maxi-Cosi Fero/FeroFix с помощью теплой воды, мыла и мягкой ткани. Не используйте какие-либо смазки или химические моющие средства.

Кресло Maxi-Cosi Fero/FeroFix было утверждено в соответствии с последними европейскими стандартами безопасности (ECE R44/04) и подходит для детей весом от 15 до 36 кг (прибл. 3,5 года, максимальный рост 1,50 м).



Ваш ребенок в Maxi-Cosi Fero/FeroFix

1. Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
2. Всегда пристегивайте вашего ребенка ремнем безопасности.
3. Убедитесь, что ремень безопасности под животом распложен максимально низко, чтобы обеспечивать опору для таза.
4. Убедитесь, что подголовник отрегулирован соответствующим образом.
5. Перед каждым использованием убедитесь, что ремень безопасности автомобиля не поврежден и не перекручен.
6. Выньте все предметы из карманов куртки и штанов ребенка, чтобы они не застряли между телом и ремнем безопасности. Такие предметы могут привести к травме в случае аварии.
7. Не давайте ребенку играть с пряжкой ремня безопасности, и следите за тем, что он держит головку на подголовнике.

ВНИМАНИЕ: Никогда не меняйте наклонное положение кресла Maxi-Cosi Fero / FeroFix в то время, когда в нем находится ребенок.
Закрепите кресло Maxi-Cosi FeroFix с помощью крепления ISOFIX, используя системы ISOFIX.

Крепления ISOFIX были разработаны для обеспечения безопасности и простоты крепления детской системы в

автомобиле. Не все автомобили оснащены системой обеспечения безопасности ребенка ISOFIX. Посмотрите руководство производителя автомобиля. Посмотрите приложенный список автомобилей, которые были проверены на возможность правильной установки кресла. Дальнейшие обновления данного списка можно проверить на веб-сайте www.maxi-cosi.com.

Maxi-Cosi Fero/FeroFix в автомобиле

1. Используйте Maxi-Cosi Fero/FeroFix только на сидении автомобиля, расположенном по направлению движения, которое оснащено автоматическим или трехточечным ремнем безопасности, утвержденным в соответствии со стандартом ECE R16 или подобным. НЕ используйте двухточечный ремень.
2. Перед покупкой автомобильного сиденья убедитесь, что его можно установить в ваш автомобиль.
3. Всегда полностью закрепляйте Maxi-Cosi Fero/FeroFix с помощью ремня безопасности, даже если в нем нет ребенка.
4. Отключите подушку безопасности, если вы используете MaxiCosi Fero на сиденье переднего пассажира. Если это невозможно, передвиньте сиденье в крайнее заднее положение.



5. Снимите подголовник сиденья автомобиля, если он мешает отрегулировать подголовник Maxi-Cosi Fero/FeroFix.
6. Не забудьте вернуть подголовник сиденья автомобиля на место после удаления автомобильного сиденья Maxi-Cosi Fero/FeroFix.
7. Для обеспечения оптимальной безопасности, опору для спины Maxi-Cosi Fero/FeroFix снять нельзя.
8. Убедитесь, что откидные задние сиденья находятся в положении блокировки и, что спинка сиденья автомобиля находится в вертикальном положении.
9. Старайтесь избегать застревания Maxi-Cosi Fero/FeroFix в захлопнутой двери или сиденья автомобиля или расположения на детском сиденье багажа.
10. Убедитесь, что весь багаж и незакрепленные вещи закреплены.
11. Всегда закрывайте Maxi-Cosi Fero/FeroFix, если оно находится в автомобиле под воздействием прямых солнечных лучей. В противном случае, чехол может выгореть, а пластиковые части стать слишком горячими для кожи вашего ребенка.
12. Твердые и пластиковые части детского кресла должны быть расположены и установлены так, чтобы в условиях нормального использования автомобиля они не могли застрять под движущимся сиденьем или в двери автомобиля.
13. Не используйте детское кресло без покрытия. Не заменяйте покрытие кресла другим покрытием, не рекомендованным производителем, поскольку это может иметь прямое влияние на функционирование детского кресла.

Предупреждение: Maxi-Cosi Fero/FeroFix/FeroFix должно быть установлено в автомобиле только в положении лицом вперед.

Окружающая среда

Держите все пластиковые упаковочные материалы в недоступных для детей местах, чтобы не допускать риск удушья.

По экологическим причинам просим вас по окончании использования продукта утилизировать его в надлежащем месте в соответствии с местным законодательством.

Вопросы

Если у вас есть какие-либо вопросы, обратитесь к розничному торговцу Maxi-Cosi в вашем регионе (контактную информацию вы можете найти на : www.maxi-cosi.com). Всегда имейте при себе следующую информацию:

- Серийный номер внизу оранжевой бирки ECE на основании Maxi-Cosi Fero/FeroFix/FeroFix;
- Производитель и модель автомобиля и сиденья, на которое установлено кресло Maxi-Cosi Fero/FeroFix/FeroFix;
- Возраст, рост и вес вашего ребенка